

# fisher-price®



- Keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult setup is required.
- Requires three AA batteries (not included).
- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Only adults should install batteries. Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Guarde estas instruções para futura referência, pois contém informações importantes.
- A montagem deve ser feita por um adulto.
- Funciona com três pilhas AA (não incluídas).
- Para maior durabilidade, use pilhas **alcalinas**.
- As pilhas devem ser instaladas por um adulto. Ferramenta necessária para a instalação das pilhas: Chave de fenda Phillips (não incluída).
- Guarda estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- Funciona con 3 pilas AA (no incluidas).
- Para una mayor duración, usa solo pilas **alcalinas**.
- Solo un adulto debe instalar las pilas. Herramienta necesaria para instalar las pilas: destornillador de cruz (no incluido).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin, car il contient des renseignements importants.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Fonctionne avec trois piles alcalines AA (non fournies).
- Utiliser des piles **alcalines** pour une autonomie prolongée.
- Les piles ne doivent être installées que par un adulte. Outil requis pour l'installation des piles : tournevis cruciforme (non fourni).

## HJW08

**UNITED STATES**

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

**CANADA**

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.  
1-800-432-5437

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3.  
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

**VENEZUELA**

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

**PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: [servicio.clientes@mattel.com](mailto:servicio.clientes@mattel.com).

**BRASIL**

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: [sac.matteldobrazil@mattel.com](mailto:sac.matteldobrazil@mattel.com)

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinci, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

**SOUTH AFRICA**

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

©2022 Mattel.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE  
HJW08-4B70-1102872930-4LB



**Parts Piezas Pièces Peças**



• Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

• Protege el medio ambiente no desechando este producto o cualquier batería en la basura. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta con tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.

• Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

• Proteja o ambiente, não jogue este produto ou qualquer tipo de pilha e bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Peça informações aos órgãos locais sobre como proceder com a reciclagem.

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)**

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

## Batteries Pilas Piles Pilhas

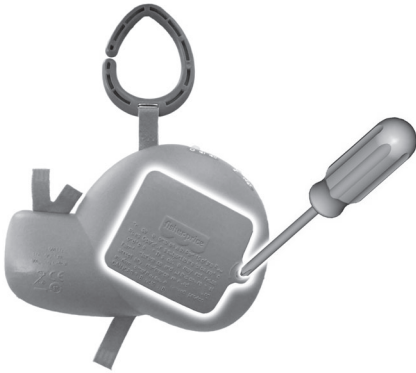


For longer life, use **alkaline** batteries.

Para una mayor duración,  
usa solo pilas **alcalinas**.

Utiliser des piles **alcalines**  
pour une autonomie prolongée.

Para maior durabilidade,  
use pilhas **alcalinas**.



Locate the battery compartment door on the back of the electronic toy.

Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.

Insert three, new AA (LR6) **alkaline** batteries.

Replace the battery compartment door and tighten the screw. Do not over-tighten.

If the electronic toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power-volume switch off and back on.

When sounds or lights from the electronic toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

Localiza la tapa del compartimiento de pilas en la parte trasera del juguete electrónico.

Afloja el tornillo de la tapa del compartimiento de pilas con un destornillador de cruz y retira la tapa.

Inserta 3 pilas nuevas **alcalinas** AA (LR6).

Cierra la tapa del compartimiento de pilas y aprieta el tornillo. No aprietes en exceso.

Si el juguete electrónico no funciona correctamente, deberás restablecer la unidad electrónica. Pon el botón para encender/volumen en apagado y nuevamente en encendido.

Sustituye las pilas cuando las luces o los sonidos del juguete electrónico pierdan intensidad o dejen de funcionar.

Localiser le couvercle du compartiment des piles au dos du jouet électronique.

Desserrer la vis du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme, et retirer le couvercle.

Insérer trois piles **alcalines** AA (LR6) neuves.

Remettre le couvercle et serrer la vis. Ne pas trop serrer.

Si le jouet électronique ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le jouet et le remettre en marche à l'aide du bouton Marche/Volume.

Lorsque les sons ou les lumières du jouet électronique faiblissent ou s'arrêtent, il est temps qu'un adulte change les piles.

Localize o compartimento de pilhas na parte de trás do brinquedo eletrônico.

Solte o parafuso da tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fenda Phillips e remova a tampa.

Coloque três novas pilhas **alcalinas** AA (LR6).

Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso. Não aperte demais.

Se o brinquedo eletrônico não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a unidade eletrônica. Desligue o brinquedo e depois de alguns segundos, ligue-o novamente.

Quando os sons ou as luzes do brinquedo enfraquecerem ou pararem, é hora de um adulto trocar as pilhas.



Slide the power-volume switch on the electronic toy to ON with low volume, ON with high volume or OFF.

Slide the mode switch on the electronic toy to short play mode or long play mode.

Pon el interruptor de encendido/volumen del juguete electrónico en ENCENDIDO con volumen bajo, ENCENDIDO con volumen alto o APAGADO.

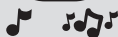
Desliza el interruptor de modo en el juguete electrónico para elegir entre modo de juego corto o modo de juego largo.

Glisser le bouton Marche/Volume du jouet électronique à MARCHE à volume faible, MARCHE à volume fort ou ARRÊT.

Mette le Sélecteur de mode du jouet électronique à Courte durée ou Longue durée.

Coloque o botão de ligar/desligar/volume na parte de trás do brinquedo na posição LIGADA com volume baixo, LIGADA com volume alto ou DESLIGADA.

Deslize o botão de modo no brinquedo eletrônico para escolher entre modo de reprodução curta ou longa .



In **short play mode** , press the face button or bat at the electronic toy for a short tune, sound effects, and lights.

In **long play mode** , press the face button on the electronic toy to start approx. 20 minutes of continuous music. Press and hold the face button for 2 seconds to stop all functions.

En el **modo de juego corto** , presiona el botón del rostro o golpea el juguete electrónico para una combinación de melodía, efectos de sonido y luces breves.

En el **modo de juego largo** , presiona el botón del rostro del juguete electrónico para dar inicio a aproximadamente 20 minutos de luces y música. Mantén presionado el botón del rostro por aproximadamente 2 segundos para detener todas las funciones.

En **mode** **Courte durée**, appuyer sur le bouton visage ou tapoter le jouet électronique pour entendre une mélodie courte, des effets sonores et activer des lumières.

En **mode** **Longue durée**, appuyer sur le bouton visage du jouet électronique pour activer environ 20 minutes de musique continue. Appuyer sans relâcher sur le bouton visage pendant 2 secondes pour arrêter toutes les fonctions.

No **modo de reprodução curta** , aperte o botão de rosto ou toque no brinquedo eletrônico para ouvir uma reprodução curta, efeitos sonoros e ver luzes.

No **modo de reprodução longa** , aperte o botão no brinquedo eletrônico para iniciar cerca de 20 minutos de luzes e música. Mantenha pressionado o botão de rosto por dois segundos para interromper todas as funções.

# Gym Setup    Montaje del gimnasio    Assemblage du tapis d'activités Configuração do tapete de atividades



Insert one of the feet on the arches through an opening in the mat. Hook one clip on the arches to the loop on the mat. Repeat this process to insert the remaining foot and hook the remaining clip to the opposite side of the mat.

Inserta una de las patas en los arcos a través de una abertura de la alfombrilla. Ajusta el gancho de los arcos en un aro de la alfombrilla. Repite el proceso para insertar los demás ganchos y patas en el lado opuesto de la alfombrilla.

Insérer l'un des pieds sur les arches à travers une ouverture dans le tapis. Accrocher une attache des arches à la boucle du tapis. Répéter ce processus pour insérer le pied restant et accrocher l'attache restante au côté opposé du tapis.

Insira uma das hastas nos arcos através de uma abertura no tapete. Prenda o encaixe dos arcos na argola do tapete. Repita esse processo com a outra haste e prenda o outro encaixe do lado oposto do tapete.

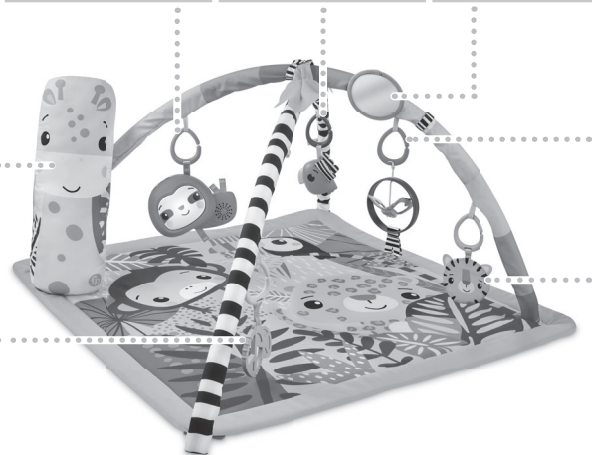
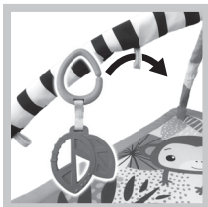
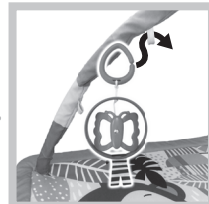
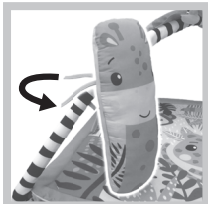
## ⚠️ WARNING    ⚠️ ADVERTENCIA ⚠️ AVERTISSEMENT    ⚠️ ATENÇÃO

To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.

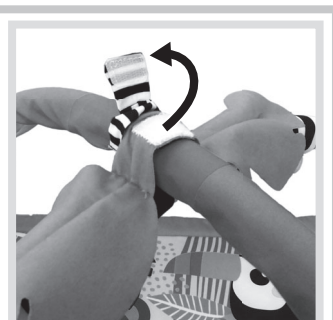
Para evitar lesiones de estrangulación, no pongas el producto en una cuna o corralito. No agregues cordones, ataduras ni otros artículos al producto.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE À LA SUITE D'UN ENCHEVÊTREMENT, NE JAMAIS PLACER LE PRODUIT DANS UN BERCEAU OU UN PARC. NE JAMAIS AJOUTER DE FICELLES, D'ATTACHES OU TOUT AUTRE OBJET AU PRODUIT.

PARA EVITAR EMARANHAMENTO, NUNCA COLOQUE O GINÁSIO EM UM BERÇO OU CERCADINHO. NUNCA COLOQUE CORDAS, LAÇOS OU OUTROS PRODUTOS NO GINÁSIO.



**Tummy Time Setup    Instalación para jugar boca abajo**  
**Installation pour le jeu sur le ventre    Montagem - Engatilhar**

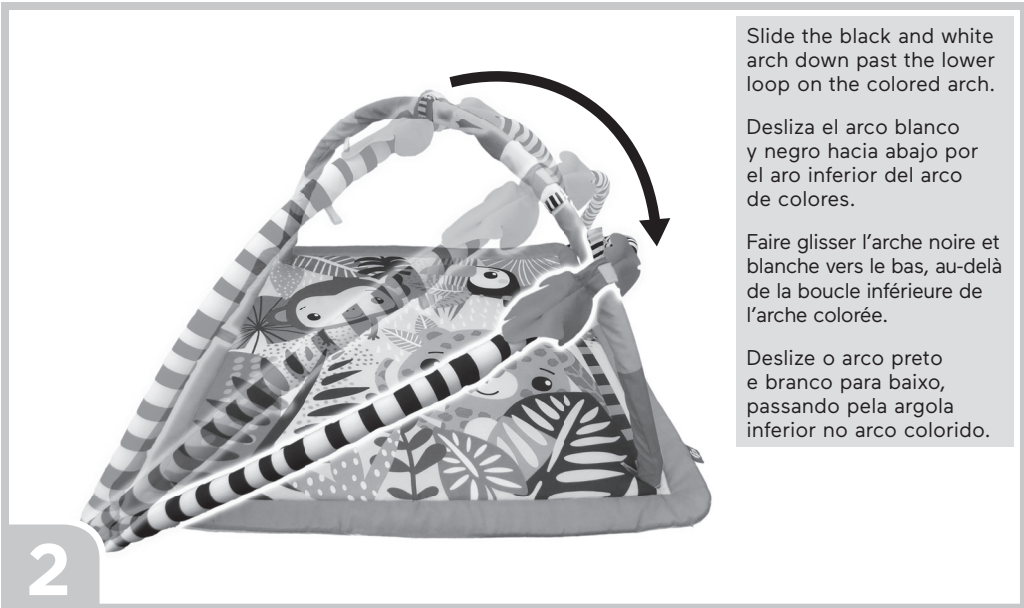


Release the fasteners at the top of the arches.

Suelta los sujetadores en la parte superior de los arcos.

Détacher les attaches au sommet des arches.

Solte os fixadores na parte superior dos arcos.



Slide the black and white arch down past the lower loop on the colored arch.

Desliza el arco blanco y negro hacia abajo por el aro inferior del arco de colores.

Faire glisser l'arche noire et blanche vers le bas, au-delà de la boucle inférieure de l'arche colorée.

Deslize o arco preto e branco para baixo, passando pela argola inferior no arco colorido.



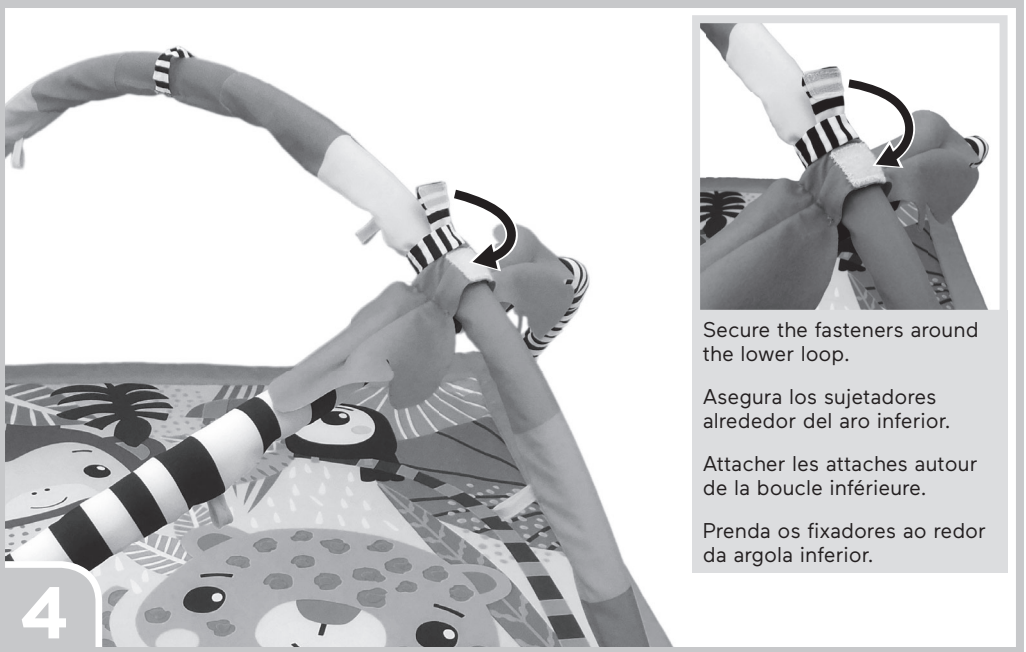
Fit the fastener through the lower loop on the colored arch.

Coloca el sujetador a través del aro inferior del arco de colores.

Insérer l'attache dans la boucle inférieure de l'arche colorée.

Insira o fixador pela da argola inferior no arco colorido.





Secure the fasteners around the lower loop.

Asegura los sujetadores alrededor del aro inferior.

Attacher les attaches autour de la boucle inférieure.

Prenda os fixadores ao redor da argola inferior.

4





The wedge and mat are machine washable without the arch assembly.

Remove the feet from the mat. While holding a mat loop, carefully unhook an arch clip. Repeat to unhook the remaining arch clip from the mat.

Place the wedge, mat, and tiger toy into the washing machine. Use a mild detergent and cold water on the gentle cycle.

Do not use bleach. Do not iron. Do not dry clean. Tumble dry on low heat. The arch assembly and all other toys are surface washable only. Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse.

El cojín y la alfombrilla se pueden lavar a máquina sin el arco de montaje.

Retira las patas de la alfombrilla. Mientras sujetas un aro de la alfombrilla, quita cuidadosamente el gancho del arco. Repite esto para desenganchar los ganchos restantes del arco de la alfombrilla.

Coloca el cojín, la alfombrilla y el juguete de tigre en la lavadora. Utiliza un detergente neutro y agua fría en el ciclo para ropa delicada.

No usar blanqueador. No planchar. No limpiar en seco. Seca en la secadora a temperatura baja. El arco de montaje y todos los demás juguetes solo se pueden lavar superficialmente. Límpialos con un paño limpio humedecido en una solución de agua y jabón neutro. No los sumerjas.

Le coussin et le tapis sont lavables en machine sans les arches.

Retirer les pieds du tapis. Tout en tenant une boucle du tapis, décrocher délicatement une attache d'arche. Faire de même pour décrocher les autres attaches d'arche du tapis.

Placer le coussin, le tapis et le jouet tigre dans la machine à laver. Laver à l'eau froide et au cycle délicat, avec un détergent doux.

Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas repasser. Ne pas faire nettoyer à sec. Sécher en machine à basse température. Les arches et tous les autres jouets sont uniquement lavables en surface. Essuyer avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger.

A almofada meia-lua e o tapete são laváveis à máquina sem o conjunto de arco.

Remova as hastes do tapete. Enquanto segura uma argola no tapete, remova um clipe de arco. Repita para soltar o clipe restante do tapete.

Coloque a almofada meia-lua, o tapete e o tigre na máquina de lavar. Use detergente neutro e água fria no ciclo suave.

Não utilize produtos alvejantes. Não passar a ferro. Não limpar a seco. Secar à máquina na temperatura mínima. O conjunto do arco e todos os outros brinquedos são laváveis somente na superfície. Limpe este brinquedo com um pano limpo e umedecido com uma solução de água e sabão. Não mergulhe o produto na água.

## Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

## Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta (+/-).
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

## Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (+/-).
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- **NE PAS RECHARGER DES PILES NON RECHARGEABLES.**
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

## Informações sobre segurança das pilhas/baterias

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas gastas com novas ou de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas (+/-).
- Remova as pilhas do interior do produto durante longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado. Não descarte este produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca ponha os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.

# .ADVERTÊNCIA!

**NÃO RECARREGUE PILHAS NÃO RECARREGÁVEIS.**

- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

## FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

## ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur. Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.